

Info breve

Alleanza nelle Alpi

DYNALP²

N° 14 / 2007



Allianz in den Alpen
Alliance dans les Alpes
Alleanza nelle Alpi
Povezanosť v Alpach

Alleanza nelle Alpi

Restyling del sito www.alpenallianz.org ...p. 1
Iniziative natalizie e prenatalizie sostenibili p. 2
Noi Alpi! – è appena uscito il 3° Rapporto sullo stato delle Alpi p. 2
10° anniversario dell'“Alleanza nelle Alpi” p. 3

Restyling del sito www.alpenallianz.org



Chiaramente strutturato, informativo, aggiornato – www.alpenallianz.org è completamente rinnovato!

Puntualmente per Natale il sito della Rete di comuni “Alleanza nelle Alpi” si presenta con una nuova veste grafica. Il moderno layout e la struttura chiaramente comprensibile facilitano la navigazione su www.alpenallianz.org, in cui visitatori e visitatrici possono trovare informazioni sulla Rete di comuni e i suoi progetti.

Il sito fornisce informazioni generali sulla Rete di comuni, il suo modello guida, le attività e la struttura, oltre a presentare il gruppo di lavoro. Il costante aggiornamento di notizie e manifestazioni tiene al corrente le frequentatrici e i frequentatori del sito, mentre per la stampa sono a disposizione i comunicati attuali e interessanti documenti da scaricare.

Una sezione importante del sito è il servizio d'informazione, costituito da un elenco di pubblicazioni, sia indicazioni bibliografiche tematiche che pubblicazioni

della Rete di comuni, come ad esempio il bollettino “Info” e l'Info breve. Qui si trovano inoltre le risoluzioni dell'“Alleanza nelle Alpi” e una serie di link che rimandano a siti informativi.

Anche chi volesse informarsi sui membri della Rete di comuni, può soddisfare la sua curiosità su www.alpenallianz.org: qui viene infatti presentata una panoramica degli attuali circa 260 comuni membri suddivisi per Stato. Vengono forniti dati come il numero di abitanti, la superficie e il numero di posti di lavoro, si segnalano aggiornamenti e manifestazioni dei membri, pubblicazioni rilevanti a livello locale e soprattutto le buone pratiche. Viene presentata una vasta rassegna di misure esemplari da diversi comuni di tutti gli Stati alpini, che possono essere selezionate per ambiti tematici e per Paesi. Le/i rappresentanti comunali, come le cittadine e i cittadini dei comuni (alpini), possono così accedere a idee progettuali e a possibili soluzioni degne di essere imitate che si orientano all'attuazione di uno sviluppo sostenibile.

Naturalmente il sito così rinnovato contiene anche informazioni sulla Convenzione delle Alpi e in generale sulle Alpi come regione d'Europa. Tutti i contenuti sono presentati nelle quattro lingue alpine – tedesco, francese, italiano, sloveno; le informazioni principali sulla Rete di comuni e i suoi progetti sono disponibili anche in inglese.

Iniziative natalizie e prenatalizie sostenibili

Ogni anno si ripetono – e si moltiplicano – le iniziative natalizie e prenatalizie. Aziende, organizzazioni e persone private fanno a gara con originali iniziative commerciali, di bricolage o culturali. Tra di esse ci sono anche iniziative e idee natalizie che si orientano alla sostenibilità:

- il comune di Mäder, ad esempio, rinuncia all'illuminazione natalizia <http://www.maeder.at> (de);
- l'associazione ambientalista austriaca Naturschutzbund presenta un calendario dell'Avvento sostenibile e una guida per offrire un albero di natale agli animali selvatici <http://www.naturschutzbund.at> (de);
- l'azienda Epuron, attiva nel settore delle energie rinnovabili, quest'anno rinuncia a fare i regali di Natali, scegliendo in alternativa di dotare il villaggio indiano di Garh di energia rinnovabile (<http://www.epuron.de> (de);
- il sito <http://www.online-adventskalender.info> (de) contiene un calendario dell'Avvento molto interessante e orientato alla sostenibilità, tutto da cliccare e da leggere;
- su http://sunensa.uqac.ca/empreinte/liens/liste_cadeaux.htm (fr) ciascuno/a può verificare se i propri desideri o regali di Natale sono ecologicamente sostenibili oppure no;
- chi nel periodo di Natale o per l'anno nuovo volesse trascorrere un periodo di vacanze in Francia, Italia, Austria, Svizzera o Germania producendo pochi gas di scarico, può informarsi su <http://www.mondointasca.org/sapevateche/?articleID=1192> (it);
- indicazioni per un Natale ecologico e meno orientato ai consumi sono disponibili su <http://ecoalfabeta.blogosfere.it/2006/12/natale-ecologico-e-perche-no.html> (it).



La Rete di comuni "Alleanza nelle Alpi"
augura buon Natale e felice Anno nuovo!!

© www.pixelio.de

Noi Alpi! – è appena uscito il 3° Rapporto sullo stato delle Alpi



“Noi Alpi! Uomini e donne costruiscono il futuro” è il titolo del 3° Rapporto sullo stato delle Alpi, che è appena stato pubblicato in italiano, francese, tedesco e sloveno.

Il 1° e il 2° Rapporto sullo stato delle Alpi della CIPRA, Commissione Internazionale per la Protezione delle Alpi, sono considerati opere di riferimento sullo sviluppo sostenibile nelle Alpi. Il terzo volume, con i suoi 15 reportage e fotografie in bianco e nero di grande intensità, si è posto l'obiettivo di rivolgersi ad un pubblico ancora più vasto.

Nell'immaginario di molti le grandi montagne sono sinonimo di sublime eternità, salvaguardia di usi e costumi, vacanze e stazioni sciistiche. Ma le Alpi costituiscono anche un ecosistema delicato, le cui minacce sono ben conosciute: città e villaggi che ne divorano il paesaggio; le pendici martorate dalla pratica dello sci; piccoli paesi abbandonati dai loro abitanti; lo scioglimento dei ghiacciai causato dai cambiamenti climatici; le valanghe d'auto nei weekend. Fortunatamente questi vecchi problemi possono ora essere affrontati ricorrendo a nuovi approcci risolutivi, sostanzialmente innovativi e rinfrescanti. Il 3° Rapporto sullo stato delle

Alpi si concentra su questo rinnovamento.

Attraverso i reportage della prima parte esso presenta personaggi e un'ampia gamma di iniziative che meritano di essere conosciute. Un esempio in tal senso è il comune di Budoia (membro della Rete di comuni “Alleanza nelle Alpi”) in Friuli: su iniziativa del sindaco Antonio Zambon è stato garantito l'approvvigionamento della mensa scolastica con prodotti biologici locali, riqualificando così la mensa della scuola e promuovendo allo stesso tempo la produzione regionale, e quindi le attività economiche e il benessere nel paese.

Info e ordini: CIPRA Internazionale, <http://www.cipra.org> (de/fr/it/sl)

10° anniversario dell'“Alleanza nelle Alpi”:

La Microrete dei 3 Paesi, nella Valle e nella regione del Reno, ha colto l'occasione per programmare insieme il futuro

Quest'anno l'“Alleanza nelle Alpi” ha celebrato il proprio decennale in diversi comuni, da Bovec/SL a Le Sappey-en-Chartreuse/F, da Montereale/I a Schruns/A, fino a Mauren/FL.

Il 17 novembre i comuni della Rete del Liechtenstein, Mauren, Schaan e Triesenberg, hanno invitato i comuni della Microrete dei 3 Paesi (Liechtenstein, Austria, Svizzera) ad incontrarsi a Mauren/FL per lavorare e festeggiare. Come già nel seminario DYNALP² di Bovec/SL, l'ex sindaco Karl Sieghartsleitner (Associazione per la promozione dello sviluppo in Alta Austria) ha presentato una relazione su “Strade per uno sviluppo comunale capace di futuro”, offrendo ai/circa 40 presenti lo spunto per un'interessante discussione. È riuscito a dimostrare con grande efficacia che la consapevolezza delle proprie forze e della capacità di sviluppo di un comune non è solo teoria attraverso l'esempio del comune di Steinbach an der Steyr/A. La scomparsa di un settore economico e di un'importante fonte di reddito aveva messo in ginocchio un fiorente comune. Puntando sulle proprie forze e attraverso la creazione di una rete con altri comuni, Steinbach si è dato un programma di sviluppo che ha suscitato grande scalpore anche oltre frontiera.

Nel seminario successivo le/i rappresentanti della Microrete si sono scambiati esperienze e hanno raccolto idee per progetti. I comuni hanno comunicato l'intenzione di intensificare la cooperazione all'interno della Microrete a partire dal 2008 e di avviare progetti impostati in comune.

La festa per il decennale che ha fatto seguito è stata straordinaria: ogni comune ha portato una specialità locale, provvedendo così nel migliore dei modi alle aspettative di sapori rustici e di convivialità con un adeguato accompagnamento musicale.



La Microrete dei 3 Paesi ha celebrato a Mauren il proprio decennale: Hubert Sele, sindaco, Triesenberg, Daniel Hilti, sindaco Schaan, Rainer Siegele, presidente dell'“Alleanza nelle Alpi” e sindaco di Mäder, Freddy Kaiser, sindaco di Mauren (da sin.)

© “Alleanza nelle Alpi”



Retrospectiva e anticipazioni: le manifestazioni di DYNALP²...p. 3

DYNALP² sulla buona strada ...p. 4

Un paese cambia volto ...p. 4

Retrospectiva e anticipazioni: le manifestazioni di DYNALP²



I seminari si basano sullo scambio di esperienze condotto a livello personale e transfrontaliero.

© “Alleanza nelle Alpi”

Nel 2007 si sono svolti complessivamente quattro seminari DYNALP², in quattro diversi Paesi e dedicati ai quattro temi del progetto: “Creazione di valore regionale”, “Capacità d'azione sociale”, “Mobilità” e “Politiche e strumenti”.

A Bovec/SL, alla fine di marzo, è stato affrontato il problema dell'emigrazione. Durante il seminario è emersa in particolare l'idea di organizzare scambi tra scuole e cantieri internazionali per i giovani nei comuni dell'“Alleanza nelle Alpi” (vedi articolo nell'ultimo Info breve n. 13/2007). A metà luglio, a Bardonecchia/I, l'attenzione si è concentrata sul tema dei trasporti, in particolare sulla mobilità turistica nelle regioni di montagna. Esempi di mobilità rispettosa dell'ambiente hanno dimostrato che le alternative sono possibili, se supportate da una forte volontà politica. Anche ad Argentièrre-la-Bessée/F si è discusso di turismo. Con il seminario “Località sciistiche: valutazione ambientale e diversificazione” si è cercato di migliorare gli strumenti presentati attraverso lo scambio di esperienze.

Il seminario “Capitale sociale e creazione di valore regionale”, svoltosi a

Schruns/A, ha segnato la conclusione delle manifestazioni del 2007. Su questo tema è stata preparata una cartella dei progetti, che può essere scaricata da <http://www.alpenallianz.org/it/attualita/scarica/seminario>.

Anche l'anno prossimo DYNALP² offrirà una serie di avvincenti seminari tematici. “I giovani e la protezione della natura” sarà il tema principale affrontato a Berbenno/I dal 4 al 5 aprile prossimo. Si proseguirà nella regione svizzera dell'Entlebuch, dal 15 al 16 maggio, con il tema “Edilizia energeticamente efficiente nello spazio alpino”. Nell'ambito della festa per il decennale della Strada del formaggio del Bregenzerwald, dal 22 al 24 maggio, il secondo giorno della manifestazione si terrà un seminario sul tema dei “Sapori regionali”. Contemporaneamente, in occasione

dell'inaugurazione del Parco naturale Nagelfluhkette, si svolgerà un seminario su "Cooperazione transfrontaliera nella Rete di comuni nei settori dello sviluppo regionale e della protezione della natura". DYNALP² sarà presente anche alla seconda edizione della Settimana alpina, del cui Comitato organizzativo fa parte anche la Rete di comuni. Dall'11 al 14 giugno, nel Pays des Ecrins/F (membro dell'"Alleanza nelle Alpi"), in uno stand verranno presentati i progetti DYNALP². Nell'Alta Austria nel mese di settembre si affronterà la questione "Cambiamento del paesaggio culturale – accettarlo e/o reagire?". La conclusione, alla fine dell'anno, sarà probabilmente affidata al tema "Partecipazione" nel Vallese/CH.

A partire da gennaio, il programma dettagliato dei seminari sarà disponibile per essere scaricato nel nostro nuovo sito su <http://www.alpenallianz.org/it/progetti/dynalp2/attualita/manifestazioni>.

DYNALP² sulla buona strada

All'inizio di dicembre si è svolta a Schaan/FL la prima riunione del Comitato consultivo di DYNALP². Queste cosiddette "riunioni critiche" hanno l'obiettivo di dare supporto alla Direzione del programma con consigli e critiche costruttive. Il bilancio consuntivo è stato assolutamente positivo, un buon presupposto per affrontare motivati le sfide imminenti fino alla conclusione del progetto nel giugno 2009.

Dopo che nel 2006, nella fase iniziale, era stato prioritario occuparsi della struttura e della pianificazione di DYNALP², nel 2007, con i seminari e il secondo bando del progetto, si è entrati decisamente nella fase di attuazione. Nel 2008, oltre a ciò, si dovrà lavorare maggiormente nel campo delle relazioni pubbliche e con i media. È importante che la qualità dei progetti e dei seminari si mantenga ad un alto livello e che ciò venga costantemente controllato. Perciò la direzione del progetto si occuperà approfonditamente di strumenti di valutazione e di analisi, non solo per i singoli progetti, ma anche per il programma nel suo complesso, in modo da poter raggiungere a lungo termine gli obiettivi desiderati.

Grazie a questo esercizio di critica positiva, la Direzione del progetto si sente confermata nella strada intrapresa e grazie agli utili consigli si sono potuti risolvere anche i punti poco chiari. La prossima, e anche ultima, "riunione critica" si terrà probabilmente alla fine del 2008.

Novità da un progetto DYNALP²

Un paese cambia volto: Le Sappey-en-Chartreuse termina con successo i lavori nell'ambito del progetto DYNALP²



A settembre è stata inaugurata la nuova fontana nella piazza principale di Le Sappey-en-Chartreuse.

© Michel Aveque

Le Sappey-en-Chartreuse/F, un comune all'ingresso del Parco naturale regionale della Chartreuse, era afflitto da tempo dal traffico crescente lungo la strada principale che attraversava il paese. A partire dal 2002 il comune, insieme ai cittadini e alle cittadine, ha completamente riqualificato il centro del paese, un elemento sociale fondamentale di ogni comune, restituendolo così a nuova vita. Per evitare che le attività economiche e le/gli abitanti vivessero i lavori di deviazione del traffico in modo esclusivamente passivo, limitandosi a subire gli effetti dell'aumento del rumore e delle polveri, il comune si è attivato affinché la popolazione partecipasse attivamente alla riqualificazione della piazza principale. Con il contributo finanziario di DYNALP² si è dato sostegno a questi interventi di rivitalizzazione del villaggio che hanno accompagnato le opere stradali vere e proprie; poco a poco sono così sorti nuovi marciapiedi, spazi ricreativi, una fontana – elementi importanti anche come spazi conviviali.

Il simbolo principale del progetto è la fontana, progettata dai ragazzi e dalle ragazze della scuola. Mentre questi liberavano la loro fantasia in un laboratorio, venivano organizzate manifestazioni informative e partecipative per i loro genitori, parenti e vicini di casa.

Grazie al progetto DYNALP², il comune ha inoltre avuto la possibilità di portare avanti altri due grandi progetti, anch'essi rivolti alla valorizzazione dell'identità comunale: la realizzazione di alloggi sociali in edifici a basso consumo energetico costruiti in legno regionale e la costruzione di un impianto di riscaldamento a legna con rete di teleriscaldamento.

Tutti i progetti realizzati creano nuovi stimoli a Le Sappey-en-Chartreuse, affinché turisti e abitanti tornino ad intrattenersi e a vivere nel centro del paese.

Ulteriori informazioni: <http://dynalp.alpenallianz.org/fr/projets-dans-les-communes/416> (fr)